



Double bench grinder 0528BG0501 Art.No 29256

ORIGINAL INSTRUCTION-MANUAL

This instruction manual is issued by the manufacturer:
KINPOW INDUSTRY CO LTD.,
NINGBO, 315020, CHINA

Importer for Bulgaria: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП” АД гр.София, бул. Ботевградско шосе 44, Тел. :02/ 942 34 00,Факс: +35

Before using electric power-tools, please read and understand the attached safety-instructions

Additional safety-hints for Double bench grinders

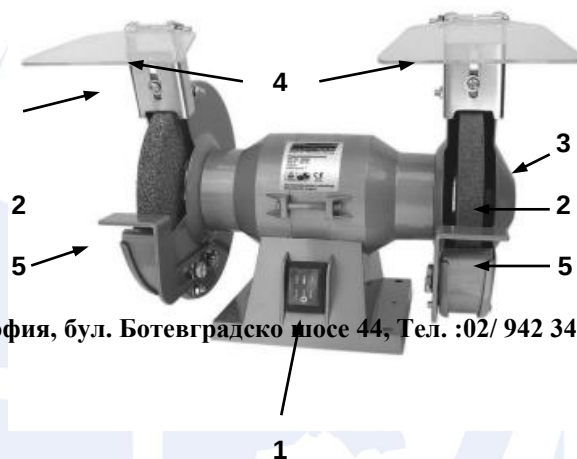
- Be sure to wear safety-goggles, working gloves and ear-protection during your work.
 - Before using the bench grinder for the first time it has to be fastened on a workbench or similar surface.
 - Before changing grinding-discs always disconnect the bench grinder from the power-outlet.
 - Before changing the grinding-disc check carefully whether the new disc is not broken or the edges are damaged. Broken or damaged discs must not be used!
 - Do not start your work, before the machine has reached the nominal full speed.
 - After having changed a grinding-disc let the machine run without load for at least five minutes. In case there are strong vibrations, check the disc again and fasten again or use a new disc.
 - Use only the attached original flange for the fastening of new grinding-discs.
 - Never try to enlarge the hole of the grinding-disc by drilling or other job.
 - The tool-support and the adjustable protection-shields have to be fixed close to the grinding disc.
- Please observe the following distances:

tool support – grinding-disc
protection-shield – grinding disc

max. 3 mm
max. 5 mm

Never use the bench grinder without having the safety- devices mounted and adjusted correctly!

Description



1. on/off-switch
2. grinding-discs
3. disc-cover
4. protection-shields
5. tool support

Technical dates

Voltage	230V ~ 50 Hz
Power consumptio	150 W
Idle speed	2.950 min ⁻¹
Disc-Ø	150 mm
Boring	12,7 mm
LPA	< 75 dB(A)

Be sure to wear safety-goggles and ear-protection, when machine is in use!

Recommended nominal operating-time: approx. 20 minutes under permanent load.
Rest after permanent operation: 5-10 minutes.

Changing the grinding-discs

PREMIUM

DECOREX

Akfix

CETA FORM

RTRMAX

HERCULES

MMS

ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

СЕРВИЗ:
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



- Before changing the grinding-discs always disconnect the bench grinder from the power-supply.
- Remove the disc-cover.
- Loosen the fastening-screw by using a spanner and remove the outer flange.
- Pull the damaged or worked-out grinding-disc from the idle and replace by using a new disc.
- Push the flange on the idle against the disc and fasten the screw sufficiently.
- Let the bench grinder run without load for at least five minutes and pay attention on strong vibrations.

2 years warranty

The warranty for this tool starts at the date of purchase. Please provide your purchase bill as proof.

This warranty includes:

- repair of operational failures
- replacement of faulty parts
- qualified service and installation

provided that the failure does not result of wrong handling.

Please do not hesitate to contact us for any further queries.

Old Power Tools and Protection of the Environment

Should the tool reach the end of it's operational life, please consider the environmental hazards. Power tools and batteries should not be disposed in your normal trash, but should rather be disposed according to local regulations. Your Waste-Authority can give you necessary informations.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: : KINPOW INDUSTRY CO LTD.

Address: NINGBO, 315020, CHINA

Product: Electric Bench Grinder

Model: 0528BG0501 **Art.No** 29256

The manufacturer declares that the product (s) conforms with the noted:

STANDARDS:

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

According to:

Directive 2006/42/ EC;

Directive 2014/35/EEC

Directive 2014/30/ EEC

By changes in the construction, supplying, breaking the rules and the mounting conditions, using and changes in the product function, which are done without coordinating with us, the present declaration becomes inval

Declarer:

Ningbo
2022



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складовата база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

СЕРВИЗ:
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



Двойна настолна шлифовъчна машина

0528BG0501 Арт.№ 29256

Превод на ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Тази инструкция е издадена от производителя:

KINPOW INDUSTRY CO LTD.,
NINGBO, 315020, Китай

Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП“
АД гр.София, бул. Ботевградско шосе 44, Тел. :02/
942 34 00, Факс: +359 2 942 34 40,

www.valerii.com

Преди употреба на електрически машини моля, прочетете и разберете приложените инструкции за безопасност.

Допълнителни кратки съвети за Двойни шлифовъчни машини

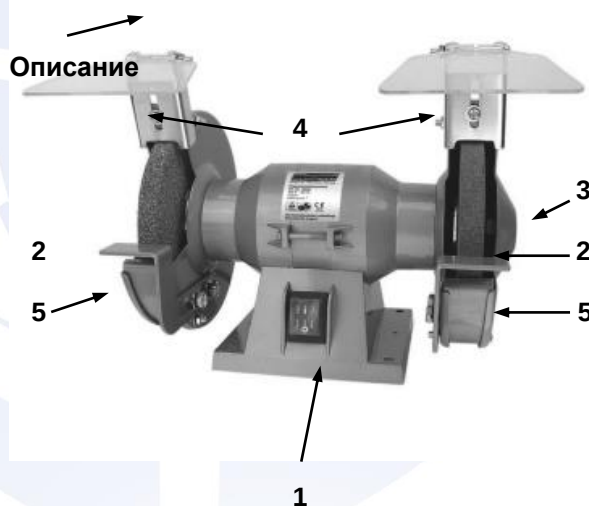
- По време на работа носете предпазни очила, работни ръкавици и антифони.
- Преди употреба на настолната шлифовъчна машина тя трябва да бъде прикрепена към работна маса или сходна повърхност.
- Преди подмяна на шлифовъчните дискове, винаги изключвайте настолната шлифовъчна машина от източника на захранване.
- Преди подмяна на шлифовъчните дискове, внимателно проверете дали новия диск не е счупен или дали ръбовете му са повредени. Счупени или повредени дискове не трябва да се използват!
- Не започвайте работа преди машината да достигне номинална пълна скорост.
- След подмяна на шлифовъчния диск, оставете машината да работи без натоварване поне пет минути. В случай, че има силни вибрации, отново проверете диска и пак го прикрепете или използвайте нов диск.
- Използвайте само приложения оригинален фланец за прикрепяне на нови дискове за шлайфане.

- Никога не се опитвайте да разширите отвора на диска за шлайфане чрез пробиване или друг вид дейност.
- Подставката на машината и настройващите се предпазни щитове трябва да бъдат фиксирани близо до шлифовъчния диск. Моля, съблюдавайте следните дистанции:

Подставка на инструмента – диск за шлайфане макс. 3 мм

Предпазен щит – диск за шлайфане макс. 5 мм

Никога не използвайте настолната шлифовъчна машина без предпазните устройства да бъдат правилно поставени и настроени!



1. Бутон включен/ изключен
2. Дискове за шлифование
3. Покритие на диска
4. Предпазващ щит
5. Подставка на инструмента

Технически данни

Напрежение	230V ~ 50 Hz
Консумация на енергия	150 W
Скорост на празен ход	2.950 мин ⁻¹
Диск-Ø	150 мм
Сондажен отвор	12,7 мм
LPA (Ниво на акустично налягане)	< 75 dB(A)

Когато използвате машината, винаги носете предпазни очила и антифони!



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeripl@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valerivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

СЕРВИЗ:
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



Препоръчително номинално време на работа: приблизително 20 минути при постоянно натоварване.

Почивка след постоянно натоварване: 5-10 минути.

Подмяна на шлайфащите дискове

- **Преди подмяна на шлайфащите дискове, винаги изключвайте настолната шлайфаща машина от източника на захранване.**
- Отстранете покритието на диска.
- Развийте закрепващия винт, като използвате винтов ключ и отстранете външен фланец.
- Извадете повредения или износен диск за шлайфане от оста и го подменете с нов диск.
- Натиснете фланеца към оста срещу диска и затегнете винта, колкото е необходимо.
- Оставете настолната шлайфаща машина да работи без натоварване поне пет минути и внимавайте за силни вибрации.

2 години гаранция

Гаранционният период за този инструмент е с начало датата на покупка. Моля, носете вашия документ за покупка, като доказателство. Тази гаранция включва:

- Отстраняване на експлоатационните откази
- Подмяна на дефектни части
- Квалифициран сервиз и инсталация

в случай, че повредата не е в следствие на неправилна употреба.

Моля, не се колебайте да се свържете с нас за допълнителни въпроси.

Стари Работни Машины и Защита на Околната среда

Когато машината достигне края на жизнения си цикъл, моля отчетете опасностите за околната среда.

Работните машини и батериите не трябва да се изхвърлят в обикновения отпадък, но трябва добре да се изхвърлят съгласно местните предписания. Вашите власти, отговарящи за отпадъците могат да ви дадат необходимата информация.

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: KINPOW INDUSTRY CO LTD.

Адрес: NINGBO, 315020, КИТАЙ

Продукт: Електрическа настолно шлифовъчна машина

Модел: 0528BG0501 **Арт.№** 29256

Производителят декларира, че продуктът (продуктите) отговаря на записаните:

Стандарти:

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Съгласно с:

Директива 2006/42/ ЕС

Директива 2014/35/ЕЕС

Директива 2014/30/ЕС

При промени в конструкцията, комплектацията, нарушаване на правилата и условията за употреба, използване и промени в предназначението на продукта, извършени без съгласуване с нас, настоящата декларация става невалидна.

Декларатор:

Нингбо
2022



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com



тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Гаранционни условия

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта, попълнена правилно в момента на закупуване на машината и задължително фискален бон или копие от фактурата. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име, подпис и печат на търговеца, продава машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията е валидна в рамките на указани в гаранционната карта срок и започва да тече от датата на покупка. При продажба на лизинг, гаранционният срок започва да тече от момента на получаване на стоката. В гаранционен срок обслужването се извършва само в посочените в гаранционната карта оторизирани сервизи срещу нейното предоставяне в оригинал.

Гаранцията се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционния период, поради човешка грешка в процеса на изработка или некачествени материали или компоненти. Всички такива дефекти се отстраняват безплатно, след като уреда се достави в утвърден сервиз.

В случай на нужда от замяна на част, взети и детайли при ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиза и се вземат от сервизния работник за отчетност.

Желателно е, изданието да се достави в утвърден сервиз в оригиналната опаковка, в противен случай сервиза не носи отговорност за козметичните повреди, настъпили по време на престоя и в сервиза.

Гаранционният срок не тече по време на престоя на уреда в сервиза.

Вносителя и сервиза не могат да бъдат отговорни за пропуснати полизи и последвали загуби вследствие на дефект на стоката и престоя в сервиза.

При потретен единичен дефект, за уреда се изготвя експертна оценка от оторизирани сервизи. При възникване на спорни ситуации между клиент и сервиз на територията на Р. България се подписва протокол за съгласие за експертна оценка от независима акредитирана лаборатория. Становището на експерта е окончателно. Винаги е строгостта страна възстановява причинените щети нов уред, заплати разходите за експертиза, всички разходи за доставяне на уреда до и от сервиза.

ВНИМАНИЕ! Подправени, неправилни или непълно попълнени гаранционни карти са НЕВАЛИДНИ

Ремонтът се извършва за сметка на купувача когато:

1. Купувачът не представи: оригинална гаранционна карта с касов бон или копие на фактурата доказващи закупуването на уреда на територията на Р. България и инструкция за експлоатация.
2. Не са попълнени всички данни в гаранционната карта.
3. Невъзможност между данните и гаранционната карта и тези от етикета на уреда и при липса или повреден етикет.
4. Не са спазени инструкциите за експлоатация, описани в утвърденото.
5. Когато се установят нарушения във външното състояние на уреда:
- 5.1 Отварянето му от клиента или от неупълномощен сервиз по какъвто и да е повод, което се счита за извършено при липса на протокол за гаранционен ремонт, води до отпадане на гаранцията.
- 5.2 Външни увреждания по корпуса причинени от удар, натиск, абразивна или химическа разяждаща среда и висока температура.

- 5.3 Прекъсване или подмяна на ел. кабел и механична повреда на щепсела.
- 5.4 Случени, заклени или изкривени в следствие на удар или извън режимно натоварване на външни части.
- 5.5 Силно замърсяване, включително замърсяване на вентилационните отвори причинено от небрежно отношение и не полагани грижи за уреда.

- 5.6 Ръжда, непригодна за нов (гаранционен) уред, показваща липса на грижа за правилно съхранение и експлоатация.

5.7 Повреди от напояен прах.

- 5.8 Повреди причинени от претоварване в резултат на използване на неподходящи или несъответстващи консумативи и пропорции на горивни смеси.

6. Когато се установят вътрешни дефекти на уреда:

- 6.1 Повреда причинена от претоварване или нарушена вентилация.
- 6.2 Повреда изазваща се в пробив или в следствие на стюпане на изолация.
- 6.3 Изгаряне в следствие на прекомерна употреба.
- 6.4 Вътрешни увреждания, причинени от удар, натиск или извън режимно натоварване.
7. Изчерпан мотор ресурс (когато е посочен такъв в утвърденото) не се счита за фабричен дефект.
8. Когато в гаранционен срок се подмени бързо износващи се части.

При несъответствие на потребителската стока в договора за продажба, потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяна с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обещание е непропорционален в сравнение с другия.

Потребителят може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намалване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предаване на рекламацията от потребителя.

Потребителят не може да претендира за развалине на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

→ За Ваше улеснение фирмата предлага резервни части за извън гаранционно обслужване. Запитване може да направите на сайта на сервиза.

Гаранционен срок:
Дата на продажба:
Модел:
Серийен №:
Подпис и печат на продавача:
Подпис на купувача:

Независимо от търговската гаранция продавачът

отговаря за липсата на съответствие на

потребителската стока с договора за продажба.

Гаранционни срокове:
- Електрични инструменти и бензинови машини закупени от юридически лица 12 месеца
- Електроинструменти и бензинови машини закупени от физически лица 24 или 36 месеца
- Аккумуляторни батерии към окомплектовката на машини 6 месеца
- Зарядни устройства в окомплектовката на машините, високочестотни инструменти, промишлени акумулаторни винтоверти и пневматични инструменти 12 месеца



За поръчка на резервни части:



и много други!

Информацията се за оторизирани сервизи от продавача на уреда. Телефон на продавача:



София 1517,
бул. Ботевградско шосе 44

СОФИЯ
02 / 942 34 71; 02 / 942 34 69
бул. Военна рампа, бул. Илиянци 46
СЕРВИЗИ В СТРАНАТА
с. Труд / Пловдив
0876 482 376; 0886 863 109
бул. Атанас Москов 13
052 / 55 38 00; 0888 803 327

Складови бази: София, кв. Военна рампа, бул. Илиянци 46
Плевен, ул. Бит 15
Пловдив, с. Труд, Строевско шосе № 3
Варна, кв. "Владиславово", бул. "Атанас Москов" № 13
Тел.: 052 / 553 800
Тел.: 032 / 953 666
Тел.: 064 / 800 231
Тел.: 02 / 942 34 00

На гаранционно обслужване не подлежат всички аксесоари и консумативи, както и такива, които нямат етикет със серийен номер, като: кабели, приспособления за носене, предпазители, маркучи, вентили, гъвкави връзки, батерии, зарядни устройства, прикляпки и адаптери, шини, вериги, шули, стартери, ръкохватки за командване на машината за бензинови машини, четки, лагери, патронни, задвижващи ремъци, масло, гес, семеринги, бутала, водачи, тамлони, винтове, гайки, болтове, механични наранявания вследствие на удари и работа на сухо, стопански електрически предпазители и зашита.

Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано и в следните случаи:

1. Токowi удари или неизправност в токовата мрежа, пожар, наводнение, природни бедствия или други форсмажорни обстоятелства, които са извън контрола на вносителя или производителя.
 2. При ползване на стоката не по предназначение, както и използването на хоби уреди за какъвто и да са комерсиални цели (Различни от „домашна употреба“), напр. Професионални цели, отдаване под наем и др. подобни.
 3. При неправилно съхранение, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на изделието.
 4. В случаи на попадане на външни тела и обекти от какъвто и да е характер като: камъчета, пясък, насекоми и др. подобни.
 5. Повреди вследствие сътресения, удар, ел. или механично претоварване, получени от небрежно отношение или транспортiranje.
 6. Продължително претоварване, нарушена вентилация, несмазани движещи компоненти, разбити резбови съединения, счупен ел. ключ, счупен или изкривен шпиндел.
 7. Повреда на ротор и статор, причинена от претоварване, изразяваща се в запелване на ротора и статора, вследствие на стопане на изолациите или стопане на четкодържателите, причинено от прекомерно и продължително претоварване. Както и повреда от претоварване, изразяваща се в равномерно оцветяване на колектора.
 8. Непазване на придружаващите инструкции за експлоатация.
- Централният сервиз си запазва правото в отделни случаи или за отделни класове изделия да избира мястото на ремонт на съответния артикул.
- Никой търговец няма право по какъвто и да е повод да изменя условията на гаранцията.
- Тази гаранция е допълнение и не отменява правата на потребителя по българското законодателство.

Рекламациите за стоки, закупени след 01.01.2022 се предявяват по реда на Раздел III от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки

Чл. 39.

- (1) Търговската гаранция обхваща този, който я предоставя, съобразно условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция или в свързаната с него реклама, налична преди или по време на сключване на договора.
- (2) Когато производителят предоставя на потребителя търговска гаранция за трайност на някои стоки за определен период от време, производителят отговаря първо пред потребителя през целия срок на търговската гаранция за трайност на стоките, по отношение на ремонта или замяната на стоките, съгласно чл. 34. Производителят може да предостави на потребителя по-благоприятни условия в заявлението за предоставяне на търговска гаранция за трайност.
- (3) Когато условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция, са по-малко благоприятни за потребителя в сравнение с тези в свързаната с него реклама, търговската гаранция е задължителна за лицето, което я предоставя, съгласно условията, предвидени в рекламата относно търговската гаранция, с изключение на случаите, когато преди сключването на договора рекламата за търговската гаранция е била коригирана по същия начин като този, по който е била направена, или по подобен начин.

Чл. 40.

- (1) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция се предоставя на потребителя на траен носител най-късно при доставянето на стоките.
- (2) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция включва следната информация:
1. ясно посочване, че при несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, и че търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;
 2. името и адреса на лицето, предоставящо търговската гаранция;
 3. процедурата, която потребителят трябва да следи, за да получи изпълнението на търговската гаранция;
 4. посочване на стоките, за които се прилага търговската гаранция, и
 5. условията на търговската гаранция.
- (3) Информацията по ал. 2 трябва да бъде ясна, разбираема и лесна за четене. Информацията задължително се предоставя на български език.
- (4) Непазването на някои от изискванията на ал. 2 и 3 не засяга обхващащия характер на търговската гаранция за лице, предоставяло гаранцията, и потребителят може да се позове на нея и да претендира за изпълнение на посоченото в заявлението за предоставяне на търговска гаранция.

Гаранционна карта

Сервиз	Дата на присманс	Дата на предаванс	Сервиз	Дата на присманс	Дата на предаванс	Сервиз	Дата на присманс	Дата на предаванс
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
1			2			3		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		
☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен		

СЕРВИЗЕН ОТРАЗЪК

Сервиз	Дата на присманс	Дата на предаване	Сервиз	Дата на присманс	Дата на предаване	Сервиз	Дата на присманс	Дата на предаване
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
1			2			3		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		
☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен		